

130 Jahre „erster Rad Orientierungs-Wettkampf“

Langenlois.

Strassenrennen des Gau I Niederösterreich des B. d. R. Oe.

Sonntag den 24. September 1893.

Rennausschuss: Ehrenpräses: Alois Stettermaier, k. k. Bezirksrichter in Langenlois; Schiedsrichter: Dr. Hans Schum und Carl Oepfinger; Starter: Hans R. v. Haslmayer; Zeitnehmer: J. Adametz, K. Achter, J. Deucht, K. Dum, J. Feylalik, H. Haupt, J. Pichler, J. Schottenhaml, Dr. E. Suchanek, G. Wetzel; Schriftführer: F. Dvorzak, J. Weywoda; Aufstellung der Bahnrichter: Heinz Kurz.

Terrainfahren circa 5 Kilometer. 2 Preise. Den Startenden wird das Ziel unmittelbar vor dem Start bekannt gegeben und steht demselben frei, welche Wege sie mit ihren Rädern benützen. Jeder Startende erhält eine genaue Karte, welche alle Wege enthält, die zum Ziele führen.

Richard Meidinger (Cyclisten-Club)	15:50	1
Gustav Stingl (R. V. Favorita)	18:00	2
Josef Jostal (Wr. R. a. Schottenfeld)	19:00	3

7 starteten.

Bei dem Gaufeste in Langenlois gab es zwei sportliche Novitäten: ein Terrainfahren, wobei das Ziel erst am Start bekannt gegeben und dem Fahrer die Wahl der Wege freigestellt wird, und ein Damen-Strassen-Wettfahren; obwohl wir für das Wettfahren der Damen im Allgemeinen nicht schwärmen, geben wir dennoch dem Wettfahren auf der Strasse den Vorzug vor jenen auf der Rennbahn, die wir in Oesterreich-Ungarn überhaupt nicht mehr auf einem Rennprogramme zu finden hoffen.

Um $\frac{1}{4}$ 11 Uhr wurde zum Start für das Terrainfahren aufgebrochen, einer sportlichen Neuheit, die wir im nächsten Jahre öfters auf Rennprogrammen zu finden erwarten. Sieger wurde, wie bereits in der letzten Nummer berichtet, Richard Meidinger vom Wr. C. C., der nicht den kürzesten Weg gewählt, sondern es vorgezogen hatte, auf der längeren, aber besseren Strasse zu fahren, auf welcher er ein bedeutend schärferes Tempo einschlagen konnte als die übrigen Concurrenten, welche, um den Umweg zu ersparen, schwer passirbare Feld- und Saumwege benützten.

130 years - first cycling orienteering competition

From „Radfahr-Sport“, October 1, 1893

Langenlois

Road race of Gau I Lower Austria of B. d. R Oe

Sunday, September 24, 1893

Race Committee: Honorary President: Alois Stettermaier, k. k. District judge in Langenlois; Referee: Dr. Hans Schum and Carl Oepfinger;

Starter: Hans R. v. Haslmayer;

Timekeepers: J. Adametz, K. Achter, J. Deucht, K. Dum, J. Feylalik, H. Haupt, J. Pichler, J. Schottenhaml, Dr. E. Suchanek, G. Wetzel; Secretary: F. Dvorzak, J. Weywoda;

List of the judges: Heinz Kurz.

Off-road driving approx. 5 kilometers, 2 prices. The starters will be informed of the destination immediately before the start and it is up to them which paths are used with their bikes. Each starter receives a detailed map, which contains all the paths that lead to the destination.

Richard Meidinger (Cyclist Club)	15:50	1.
----------------------------------	-------	----

Gustav Stingl (R. V. Favorita)	18:00	2.
--------------------------------	-------	----

Josef Jostal (Wr.R. a. Schottenfeld)	19:00	3.
--------------------------------------	-------	----

7 started.

At the Gaufest in Langenlois there were two sporting novelties: a cross-country ride, where the goal is only announced at the start and the driver is free to choose the route, and a ladies' road competition; although we generally do not rave about racing for women, we still prefer racing on the road to racing on the racetrack, which we hope to no longer find on a racing program in Austria-Hungary.

From „Radfahr-Sport“, October 15, 1893

At 10:45 am, the start of the terrain driving started, a sporty novelty that we expect to find more often on racing programs in the next few years. The winner, as already reported in the last issue, was Richard Meidinger from Wr. CC, who did not choose the shortest route, but preferred to drive on the longer, but better road, on which he was able to set a significantly faster pace than the other competitors, who, in order to save the detour, had difficult-to-pass field- and used mule tracks.

